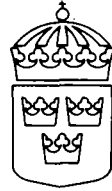


Regeringens proposition 1994/95:63



Tillämpning av lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner på områden i Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll

Prop.
1994/95:63

Regeringen överlämnar denna proposition till riksdagen.

Stockholm den 27 oktober 1994

Ingvar Carlsson

Mats Hellström
(Utrikesdepartementet)

Propositionens huvudsakliga innehåll

Förenta nationernas säkerhetsråd antog den 23 september 1994 en resolution om ekonomiska sanktioner mot de områden i Bosnien-Hercegovina som befinner sig under bosnisk-serbiska styrkors kontroll. Med anledning av resolutionen förordnade regeringen den 29 september 1994 att 3–5 §§ och 6–8 §§ lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner skall tillämpas i fråga om dessa områden. Samtidigt meddelade regeringen också närmare föreskrifter om tillämpningen av sanktionerna.

Enligt lagen om vissa internationella sanktioner skall regeringens förordnande att tillämpa lagen underställas riksdagen för godkännande. I propositionen begärs ett sådant godkännande.

1	Förslag till riksdagsbeslut	3
2	FN-sanktioner för internationell fred och säkerhet	3
3	Utvecklingen i Bosnien-Hercegovina	4
4	Säkerhetsrådets beslut om utökade sanktioner mot områden i Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll	4
5	Bestämmelser i lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner som satts i tillämpning	6
6	De svenska sanktionsbestämmelserna	8
7	Godkännande av regeringens förordnande	9
Bilaga 1	Säkerhetsrådets resolution 942 (1994) den 23 september 1994	10
Bilaga 2	Inom Utrikesdepartementet verkställd översättning av resolutionen i de delar som föranlett författning från svensk sida (punkterna 7 - 18 och 20)	16
Bilaga 3	Förordning (1994:1308) om tillämpning i fråga om områden i Bosnien-Hercegovina under bosnisk- serbiska styrkors kontroll av lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner	21
Bilaga 4	Förordning (1994:1307) om vissa sanktioner avseende områden i Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll	22
	Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 27 oktober 1994	26

Regeringen föreslår att riksdagen

godkänner regeringens förordnande om tillämpning av 3 - 5 och 6 - 8 §§ lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner i fråga om områden i Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll.

2 FN-sanktioner för internationell fred och säkerhet

Enligt stadgan för Förenta nationerna (FN) kan FN:s säkerhetsråd under vissa förhållanden anta resolutioner om sanktioner av icke-militär art för upprätthållande av internationell fred och säkerhet. Sådana resolutioner kan ges i form av bindande beslut eller rekommendationer. En stat som är medlem i FN är enligt FN:s stadga skyldig att godta och verkställa säkerhetsrådets bindande beslut om sådana sanktioner. En rekommendation av rådet är däremot endast en uppmaning till medlemsstaterna utan beslutets bindande kraft.

För att ge regeringen möjlighet att snabbt vidta åtgärder i den mån sådana krävs med anledning av ett beslut eller en rekommendation som har meddelats av FN:s säkerhetsråd antogs år 1971 lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner. Lagen är en s.k. fullmaktslag som formellt är i kraft men som endast kan tillämpas för att fullfölja säkerhetsrådets beslut och rekommendationer eller om samarbetet med EG eller inom ESK under vissa förutsättningar påkallar det. Det är regeringen som skall föreskriva att lagen skall tillämpas. Har lagen satts i tillämpning ger den regeringen bemyndigande att införa olika sanktioner, t.ex. förbud mot export till eller import från en blockerad stat.

En föreskrift om tillämpning av lagen skall underställas riksdagen för prövning inom en månad från utfärdandet, eller om riksmöte inte pågår, inom en månad från början av nästkommande riksmöte. Om den inte underställs riksdagen inom den angivna tiden eller om riksdagen inte inom två månader från underställandet godkänner regeringens föreskrift upphör den att gälla.

Regeringen har hittills, förutom mot de områden i Bosnien-Hercegovina som befinner sig under bosnisk-serbiska styrkors kontroll, förordnat om lagens tillämpning mot nio länder, nämligen Rhodesia, Sydafrika och Namibia, Irak och Kuwait, Libyen, "Förbundsrepubliken Jugoslavien" (Serbien-Montenegro), Haiti samt Angola såvitt avser UNITA.

I slutet av februari 1992 hölls en folkomröstning om självständighet i Bosnien-Hercegovina. Muslimer och kroater röstade för självständighet medan serberna bojkottade omröstningen. Dagen efter folkomröstningen blockerade serbiska styrkor Sarajevo. Serberna motsatte sig självständighet för Bosnien-Hercegovina i en önskan om ett av serber dominerat Jugoslavien. När en folkomröstning inte kunde förhindras grep man till vapen för att driva igenom sin linje. En månad senare gick serbiska styrkor till offensiv och kriget bröt ut på allvar. Det internationella samfundet har försökt åstadkomma fred men de internationella förhandlingarna om Bosnien-Hercegovina har ännu inte lett till någon fredsuppgörelse. Den senaste förhandlingslösningen är det fredsförslag för Bosnien som den s.k. kontaktgruppen förelade parterna i konflikten i juli i år. Kontaktgruppen består av USA, Ryssland, Storbritannien, Frankrike och Tyskland. Förslaget innebär att Bosnien-Hercegovina, som fortfarande skall bestå som en stat, delas upp mellan de bosniska serberna och federationen av muslimer och kroater. Det har accepterats av samtliga parter utom de bosniska serberna.

4 Säkerhetsrådets beslut om utökade sanktioner mot områden i Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll

I syfte att öka pressen på den bosnisk-serbiska parten i konflikten i Bosnien-Hercegovina att gå med på den territoriella uppgörelsen antog FN:s säkerhetsråd den 23 september 1994 resolution nr 942 (1994) om sanktioner mot de områden i Bosnien-Hercegovina som befinner sig under de bosnisk-serbiska styrkornas kontroll. Resolutionen som innebär ett totalt handelsembargo finns i engelsk lydelse i *bilaga 1*. En inom Utrikesdepartementet gjord översättning av resolutionen i de delar som föranlett författning från svensk sida (punkterna 7 - 18 och 20) finns i *bilaga 2*.

I resolutionen bekräftar säkerhetsrådet inledningsvis sitt engagemang för den framförhandlade uppgörelsen i konflikten i det forna Jugoslavien med ett bevarande av alla staternas territoriella integritet inom deras internationellt erkända gränser. Rådet uttrycker sin uppskattning över de ansträngningar som vidtagits av representanter för FN, Europeiska unionen, Amerikas förenta stater och Ryska federationen för att bistå parterna i att nå en överenskommelse. Vidare fördömer säkerhetsrådet beslutet av den bosnisk-serbiska parten att vägra acceptera den föreslagna territoriella uppgörelsen. Rådet fastställer att situationen i det forna Jugoslavien fortsätter att utgöra ett hot mot internationell fred och säkerhet. Vidare uttrycker rådet sitt godkännande av den föreslagna

territoriella uppgörelsen för Bosnien-Hercegovina och uttrycker sin tillfredsställelse med att denna accepterats fullt ut av alla utom den bosnisk-serbiska parten. Rådet fördömer starkt den bosnisk-serbiska parten för dess vägran att acceptera uppgörelsen och kräver att den ovillkorligt acceptera uppgörelsen fullt ut. Därför beslutar också rådet att förstärka och utöka tidigare sanktionsåtgärder.

I *punkt 7* beslutar rådet att alla stater skall förhindra alla ekonomiska aktiviteter utövade av varje juridisk person som ägs eller kontrolleras, direkt eller indirekt, av fysisk eller juridisk person med hemvist i bosnisk-serbiska områden, liksom alla ekonomiska aktiviteter av varje fysisk eller juridisk person som agerar för eller handlar på uppdrag av nämnda personer. Undantag görs för livsmedel och medicinska varor efter anmälan till FN:s sanktionskommitté eller, efter godkännande av kommittén, även för varor avsedda för väsentliga humanitära ändamål.

Enligt *punkt 8* skall staterna upphäva existerande tillstånd och inte vidare utfärda nya tillstånd till den som bryter mot sanktionerna.

I *punkt 9* definieras termen ekonomiska aktiviteter som alla aktiviteter av ekonomisk natur, inklusive kommersiella, finansiella och industriella aktiviteter och transaktioner, i synnerhet alla aktiviteter av ekonomisk natur som innefattar befattning med egendom.

I *punkt 10* definieras termerna egendom och intressen i egendom som penningmedel, finansiella, materiella och immateriella tillgångar, rättigheter till egendom, affärssäkerheter och fordringsinstrument liksom varje annan finansiell och ekonomisk resurs.

Enligt *punkt 11* skall alla finansiella resurser som tillhör någon i punkt 7 frysas med undantag för betalningar för tillåtna transaktioner enligt 7.

Punkt 12 tillåter betalningar till spärrade konton.

Punkt 13 förbjuder tillhandahållande av tjänster, såväl finansiella som icke-finansiella, med undantag för telekommunikationer, postala och juridiska tjänster samt tjänster för humanitära ändamål.

Punkt 14 förbjuder inresa för vissa grupper till medlemsstat.

I *punkt 15* förbjuds kommersiell flodtrafik.

Punkt 16 föreskriver att skeppning av varor till bosnisk-serbiska områden skall vara föremål för vederbörlig kontroll.

I *punkt 17* regleras uppgiftsskyldigheten till sanktionskommittén vad avser uppgift om betalningskällan. *Punkt 18* ålägger staterna att vidta åtgärder för att förhindra avledning av behållningar till bosnisk-serbiska områden.

Enligt *punkt 19* skall generalsekretären bistå sanktionskommittén i dess arbete.

Enligt *punkt 20* undantas från sanktionsbestämmelserna FN:s fredsbevarande styrka, Internationella konferensen om f.d. Jugoslavien och Europeiska gemenskapens övervakningsmission.

I övrigt beslutar rådet att var fjärde månad granska åtgärderna i sina resolutioner (*punkt 21*) och uttrycker sin beredvillighet att ta upp åtgärderna till förnyad prövning om bosnisk-serbiska parten accepterar den föreslagna uppgörelsen villkorslöst och fullt ut.

Slutligen (*punkt 22*) beslutar rådet att närhelst det är nödvändigt vidta ytterligare åtgärder för att uppnå en fredlig lösning i enlighet med

relevanta resolutioner av rådet.

Med anledning av säkerhetsrådets resolution nr 942 (1994) föreskrev regeringen den 29 september 1994 i förordningen (1994:1308) om tillämpning i fråga om områden i Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll av lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner att 3 - 5 och 6 - 8 §§ lagen skall tillämpas i fråga om de områden i Bosnien-Hercegovina som befinner sig under bosnisk-serbiska styrkors kontroll. Förordningen finns i *bilaga 3*.

Samma dag utfärdade regeringen förordningen (1994:1307) om vissa sanktioner avseende områden i Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll. Förordningen, vars innehåll det redogörs för i avsnitt 6, finns i *bilaga 4*.

5 Bestämmelser i lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner som satts i tillämpning

De bestämmelser i lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner som satts i tillämpning genom regeringens förordnande den 29 september 1994 (3 - 5 och 6 - 8 §§) har följande lydelse.

3 § Regeringen får meddela förbud att från riket utföra vara avsedd att införas till blockerad stat och förbud att till riket införa vara som härrör från blockerad stat.

4 § Regeringen får meddela förbud att

1. till blockerad stat införa vara,
2. inom blockerad stat tillhandahålla vara i verksamhet av ekonomisk art,
3. utanför blockerad stat tillhandahålla vara avsedd för verksamhet av ekonomisk art som drives från den blockerade staten,
4. från blockerad stat utföra vara.

5 § Regeringen får meddela förbud att vidtaga åtgärd som är ägnad att främja enligt 3 eller 4 § förbudet förfarande och som innebär

1. tillverkning, bearbetning, sammansättning, installering, underhåll eller reparation av vara eller lämnande av tekniskt bistånd till sådan åtgärd,
2. lastning, lossning, transport eller mottagande till förvaring av vara eller tillhandahållande av transportmedel eller av utrustning eller förnödenhet för transport,
3. överlåtelse eller förvärv av vara, upplåtelse eller förvärv av särskild rätt därtill eller meddelande av försäkring därå eller rättshandling som avser i 1 eller 2 nämnd åtgärd beträffande vara,
4. överlåtelse eller förvärv av uppfinning eller upplåtelse eller förvärv av särskild rätt därtill, eller

6 § Regeringen får förbjuda åtgärd som anges i 5 § 1 - 3 och lämnande eller förmedlande av uppdrag för sådan åtgärd i fråga om vara som utförts från blockerad stat efter det att förbud som meddelats med stöd av 4 § 4 trätt i kraft.

7 § Regeringen får meddela förbud att utifrån verkställa betalning eller lämna kredit till mottagare i blockerad stat eller att verkställa betalning eller lämna kredit till någon utanför blockerad stat, om betalningen eller krediten är avsedd för mottagare i den blockerade staten eller för verksamhet av ekonomisk art som idkas där eller drives därifrån.

Regeringen får även meddela förbud att lämna eller förmedla uppdrag för åtgärd som förbjudits enligt första stycket.

7 a § Regeringen får förbjuda att

1. penningmedel som tillhör en blockerad stat eller en fysisk eller juridisk person med hemvist i en blockerad stat eller en juridisk person som ägs av eller kontrolleras från en blockerad stat betalas ut,

2. penningmedel, fordringar, finansiella instrument eller andra liknande tillgångar som tillhör någon som anges i 1 överlåts, pantsätts eller förfogas över på annat sätt,

3. penningmedel, fordringar, finansiella instrument eller andra liknande tillgångar överlåts, om tillgångarna är avsedda för någon som anges i 1.

Regeringen får även förbjuda att uppdrag för en sådan åtgärd som förbjudits med stöd av denna paragraf lämnas eller förmedlas.

7 b § Regeringen får meddela förbud att i näringsverksamhet utföra tjänster i en blockerad stat.

Regeringen får vidare meddela förbud att i näringsverksamhet utföra tjänster på uppdrag av en myndighet i en blockerad stat eller en fysisk eller juridisk person med hemvist i en blockerad stat eller av en juridisk person som ägs av eller kontrolleras från en sådan stat.

8 § Regeringen får meddela förbud att utöva trafik till lands samt sjö- eller luftfart till eller från blockerad stat eller att i fråga om sådan verksamhet samarbeta med trafikföretag, som drives i eller från nämnda stat, eller med ägare eller brukare av transportmedel som är registrerat där.

Förbud enligt första stycket får riktas mot ägare och brukare av transportmedel samt mot befälhavare och besättningsman på transportmedel.

Regeringen får även meddela förbud att lämna eller förmedla uppdrag att utöva verksamhet som förbjudits enligt första stycket.

Enligt 2 § gäller förbud mot införsel i Sverige av varor som har sitt ursprung i bosnisk-serbiska områden och som har förts ut därifrån den 3 oktober 1994 eller senare. Enligt 3 och 4 §§ får varor inte föras in i bosnisk-serbiska områden vare sig de förs in från Sverige eller på annat sätt. Enligt 5 § får inte heller sådana varor tillhandahållas inom bosnisk-serbiska områden i verksamhet av ekonomisk art eller utanför dessa områden om de är avsedda för ekonomisk verksamhet i bosnisk-serbiska områden. I 6 § förbjuds vissa åtgärder som är ägnade att främja nämnda förbjudna förfaranden och som innebär t.ex. tillverkning, lastning, lossning eller transport.

Enligt 7 § förbjuds vissa främjandeåtgärder samt uppdrag för sådana åtgärder beträffande varor som förts ut ur bosnisk-serbiska områden den 3 oktober 1994 eller senare.

Enligt 8 § får inte betalningar eller krediter ske till någon i bosnisk-serbiska områden. Inte heller får betalning eller kredit ske till någon utanför dessa områden, om transaktionen är avsedd för någon i dessa områden eller för verksamhet av ekonomisk art som drivs därifrån. Förbuden omfattar också uppdrag för sådana åtgärder. Undantag görs för betalningar till spärrade konton samt för pensioner.

Enligt 9 § får inte penningmedel som tillhör en fysisk eller juridisk person med hemvist i bosnisk-serbiska områden eller en juridisk person som ägs av eller kontrolleras från bosnisk-serbiska områden betalas ut. Inte heller får penningmedel, fordringar, finansiella instrument eller andra liknande tillgångar som tillhör någon nu nämnd överlåtas, pantsättas eller på annat sätt förfogas över. Vidare är det förbjudet att överlåta uppräknade tillgångar till någon nu nämnd och att lämna eller förmedla uppdrag för nämnda åtgärder. Förbuden omfattar inte transaktioner som avser endast medicinska eller väsentliga humanitära ändamål, livsmedel eller pensioner.

Tjänster i näringsverksamhet är förbjudna enligt 10 § om de skall utföras i bosnisk-serbiska områden eller på uppdrag av någon därifrån. Undantag görs för telekommunikationer, postbefordran eller juridiska tjänster i samband med åtgärder som är tillåtna samt, efter godkännande av sanktionskommittén, för tjänster som kan vara nödvändiga av humanitära eller andra exceptionella skäl.

Enligt 11 § får svenskregistrerade fartyg inte bedriva sjöfart inom bosnisk-serbiska områden, såvida inte trafiken godkänts av sanktionskommittén. Förbudet gäller enligt 12 § ägare och brukare av transportmedlet samt besättningsmän på sådana transportmedel.

Enligt 13 § undantas från förbuden livsmedel och varor för medicinskt bruk efter anmälan till sanktionskommittén. Efter sanktionskommitténs godkännande gäller inte heller förbuden varor avsedda för väsentliga humanitära ändamål. Internationella humanitära organ är undantagna såvitt avser deras hjälpverksamhet. Vidare gäller inte heller förbuden i förordningen verksamhet av FN:s fredsbevarande styrka, Internationella konferensen om f.d. Jugoslavien, Europeiska gemenskapens

övervakningsmission och Europeiska säkerhetskonferensen.

Enligt 14 § kan en svensk medborgare som utomlands brutit mot förbuden enligt 2 - 12 §§ dömas enligt lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner även om gärningen är fri från ansvar enligt lagen på gärningsorten och även om han eller hon redan lagförts i den främmande staten. I 15 § regleras frågan om varors ursprung. Enligt 16 § får varor som inte får föras in i Sverige inte heller sändas genom tullområdet eller mellan orter inom detta, förvaras på tullager eller i frihamn, återutföras eller tas om hand på sätt som anges i 8 § första stycket tullagen (1987:1065). Enligt 17 §, slutligen, hänvisas till att licenstvång gäller för in- och utförelse av varor i vissa fall.

Bestämmelserna trädde i kraft den 3 oktober 1994.

7 Godkännande av regeringens förordnande

Regeringens förslag: Riksdagen godkänner regeringens förordnande om tillämpning av 3 - 5 och 6 - 8 §§ i lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner med anledning av FN:s säkerhetsråds resolution 942 (1994).

Skälen för regeringens förslag: Enligt 1 § tredje stycket lagen om vissa internationella sanktioner förfaller ett förordnande,

- om det inte inom en månad eller, om riksmöte inte pågår, inom en månad från början av nästkommande riksmöte underställs riksdagen för prövning av frågan om det skall bestå, och
- om det inte blivit godkänt inom två månader från det att det underställts riksdagen. I resolution 942 (1994) har säkerhetsrådet fattat bindande beslut som Sverige haft att följa. Riksdagen bör därför godkänna förordnandet.

Säkerhetsrådets resolution 942 (1994) den 23
september 1994

Prop. 1994/95:63
Bilaga 1

The Security Council

Recalling all its earlier relevant resolutions,

Affirming its commitment to a negotiated settlement of the conflict in the former Yugoslavia, preserving the territorial integrity of all the States there within their internationally recognized borders,

Expressing appreciation for the efforts undertaken by the representatives of the United Nations, the European Union, the United States of America and the Russian Federation to assist the parties in reaching a settlement,

Reaffirming the need for a lasting peace settlement to be signed by all the Bosnian parties, and implemented in good faith by them, and *condemning* the decision by the Bosnian Serb party to refuse to accept the proposed territorial settlement (S/1994/1081),

Viewing the measures imposed by the present resolution and by its previous relevant resolutions as a means towards the end of producing a negotiated settlement to the conflict,

Expressing its support for the continuing efforts of Member States, in particular States in the region, to implement its relevant resolutions,

Determining that the situation in the former Yugoslavia continues to constitute a threat to international peace and security,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations.

A

1. *Expresses its approval* of the proposed territorial settlement for the Republic of Bosnia and Herzegovina which has been put to the Bosnian parties as part of an overall peace settlement;
2. *Expresses its satisfaction* that the proposed territorial settlement has now been accepted in full by all except the Bosnian Serb party;
3. *Strongly condemns* the Bosnian Serb party for their refusal to accept the proposed territorial settlement, and *demands* that that party accept this settlement unconditionally and in full;

4. *Requires* all parties to continue to observe the cease-fire as agreed on 8 June 1994 and to refrain from all new acts of hostility;

5. *Declares* its readiness to take all measures necessary to assist the parties to give effect to the proposed settlement once it has been accepted by all parties, and in this connection *encourages* States, acting nationally or through regional agencies or arrangements, to cooperate in an effective manner with the Secretary-General in his efforts to aid the parties to implement the proposed settlement;

B

Resolved to reinforce and extend the measures imposed by its previous resolutions with regard to those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces,

6. *Calls upon* States to desist from any political talks with the leadership of the Bosnian Serb party as long as that party has not accepted the proposed settlement in full;

7. *Decides* that States shall prevent

(i) economic activities carried on, after the date of adoption of this resolution, within their territories by any entity, wherever incorporated or constituted, which is owned or controlled, directly or indirectly, by:

(a) any person in, or resident in, or any entity, including any commercial, industrial or public utility undertaking, in those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces, or

(b) any entity incorporated in or constituted under the law of those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces, as well as

(ii) economic activities carried on, after the date of adoption of this resolution, within their territories, by any person or entity, including those identified by States for the purpose of this resolution, found to be acting for or on behalf of and to the benefit of any entity, including any commercial, industrial or public utility undertaking in those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces, or any entity identified in subparagraph (i) above;

provided

(a) that States may authorize such activities to be carried on within their territories, having satisfied themselves on a case-by-case basis that the activities do not result in the transfer of property or interests

in property to any person of entity described in subparagraph (i) (a) or (b) above, and

Prop. 1994/95:63
Bilaga 1

(b) that nothing in this paragraph shall prevent the provisions of supplies intended strictly for medical purposes and foodstuffs notified to the Committee established by resolution 724 (1991), or commodities and products for essential humanitarian needs approved by the Committee;

8. *Decides* that States shall revoke existing, and issue no further, authorization under paragraph 7 above in respect of any person or entity violating the measures imposed by the present resolution or violating the measures imposed by earlier relevant resolutions, where those violations have occurred after the date of adoption of this resolution;

9. *Decides* that States shall consider the term "economic activities" used in paragraph 7 above to mean

(a) all activities of an economic nature, including commercial, financial and industrial activities and transactions, in particular all activities of an economic nature involving the uses of or dealing in, with or in connection with property or interests in property,

(b) the exercise of rights relating to property or interests in property, and

(c) the establishment of any new entity or change in management of an existing entity;

10. *Decides* that States shall consider the terms "property" or "interests in property" used in paragraphs 7 and 9 above to mean funds, financial, tangible and intangible assets, property rights, and publicly and privately traded securities and debt instruments, and any other financial and economic resources;

11. *Decides* that States in which there are funds or other financial assets or resources of

(i) any entity, including any commercial, industrial or public utility undertaking in those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces, or

(ii) any entity identified in paragraph 7 (i) above or any person or entity identified in paragraph 7 (ii) above, shall require all persons and entities within their territories holding such funds or other financial assets or resources to freeze them to ensure that neither they nor any other funds or any other financial assets or resources are made

available directly or indirectly to or for the benefit of any of the above-mentioned persons or entities,

except

(a) payments made in connection with activities authorized in accordance with paragraph 7 above, or

(b) payments made in connection with transactions authorized by the Government of the Republic of Bosnia and Herzegovina with regard to persons or entities within its territory,

provided that States are satisfied that payments to persons outside their territories will be used for the purpose or in connection with the activities and transactions for which permission is sought; and that in the case of payments made under exception (a) above, States may authorize such payments only after they are satisfied on a case-by-case basis that the payments do not result in the transfer of funds or other financial assets or resources to any person or entity described in subparagraph (a) or (b) of paragraph 7 (i) above;

12. *Decides* that States shall ensure that all payments of dividends, interest or other income on shares, interests, bonds or debt obligations or amounts derived from an interest in, or the sale or other disposal of, or any other dealing with, tangible and intangible assets and property rights, accruing to

(i) any entity, including any commercial, industrial or public utility undertaking in those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces, or

(ii) any entity identified in paragraph 7 (i) or any person or entity identified in paragraph 7 (ii) above,

are made only into frozen accounts;

13. *Decides* that the provisions of services, both financial and non-financial, to any person or body for the purposes of any business carried on in those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces shall be prohibited, the only exceptions being (a) telecommunications, postal services and legal services consistent with the present resolution and earlier relevant resolutions, (b) services whose supply may be necessary for humanitarian or other exceptional purposes, as approved on a case-by-case basis by the Committee established by resolution 724 (1991), and (c) services authorized by the Government of the Republic of Bosnia and Herzegovina;

14. *Decides* that States shall prevent the entry into their territories of:

(a) the members of the authorities, including legislative authorities, in those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces and officers of the Bosnian Serb military and paramilitary forces, and those acting on behalf of such authorities or forces;

(b) persons found, after the adoption of the present resolution, to have provided financial, material, logistical, military or other tangible support to Bosnian Serb forces in violation of relevant resolutions of the Council;

(c) persons in or resident in those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces found to have violated or contributed to the violation of the measures set out in resolution 820 (1993) and in the present resolution;

and *requests* that the Committee established by resolution 724 (1991) establish and maintain an updated list, based on information provided by States and competent regional organizations, of the persons falling within this paragraph;

provided that nothing in this paragraph shall oblige a State to refuse entry into its territory to its own nationals; and provided that the entry of a person included in the list into a particular State on a specified date may be authorized, for purposes consistent with the pursuit of the peace process and with the present resolution and earlier relevant resolutions, by the Committee or, in the event of disagreement in the Committee, by the Council;

15. *Decides* to prohibit all commercial riverine traffic from entering ports of those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces except when authorized on a case-by-case basis by the Committee established by resolution 724 (1991), or by the Government of the Republic of Bosnia and Herzegovina for its territory, or in case of *force majeure*;

16. *Decides* that States shall require that all shipment of commodities and products destined for those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces be properly manifested and either be physically inspected by the Sanctions Assistance Missions or the competent national authorities at loading to verify and seal their contents or be laden in a manner which permits adequate physical verification of the contents;

17. *Decides* that States shall, in notifying or submitting applications to the Committee established by resolution 724 (1991) in respect of supplies intended strictly for medical purposes and foodstuffs and essential humanitarian supplies in respect of those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb

forces, report for information purposes to the Committee on the source of funds from which payment is to be made;

Prop. 1994/95:63
Bilaga 1

18. *Decides* that States shall, in implementing the measures imposed by this resolution, take steps to prevent the diversion of benefits to those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces from other places, and in particular from the United Nations Protected Areas in Croatia;

19. *Requests* the Secretary-General to provide the necessary assistance to the Committee established by resolution 724 (1991) and to make the necessary arrangements in the Secretariat for that purpose;

20. *Decides* that the provisions set forth in the present resolution do not apply to activities related to the United Nations Protection Force, the International Conference on the Former Yugoslavia or the European Community Monitoring Missions;

21. *Decides* to review the measures imposed by the present resolution whenever appropriate and in any event every four months from the date of adoption of this resolution; and *expresses its readiness* to reconsider those measures if the Bosnian Serb party accepts the proposed territorial settlement unconditionally and in full;

22. *Decides* to remain actively seized of the matter and to consider immediately, whenever necessary, further steps to achieve a peaceful solution in conformity with relevant resolutions of the Council.

Inom Utrikesdepartementet verkställd översättning
av resolutionen i de delar som föranlett författning
från svensk sida (punkterna 7 - 18 och 20)

Prop. 1994/95:63
Bilaga 2

7. *Beslutar* att stater skall förhindra

i) ekonomiska aktiviteter utövade, efter dagen för antagandet av denna resolution, inom deras territorier av varje juridisk person, oavsett var den är bildad, som ägs eller kontrolleras, direkt eller indirekt, av:

a) varje person i, med hemvist i, eller varje juridisk person, inklusive varje kommersiellt eller industriell företag eller statligt affärsdrivande verk, i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina som är under bosnisk-serbiska styrkors kontroll, eller

b) varje juridisk person bildad enligt lagen i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina som är under bosnisk-serbiska styrkors kontroll, såväl som

ii) ekonomiska aktiviteter utövade, efter dagen för antagandet av denna resolution, inom deras territorier, av varje fysisk person eller juridisk person, inklusive de som för denna resolutions syfte identifierats av staterna, som funnits agera för eller på uppdrag av varje juridisk person, inklusive varje kommersiellt och industriellt företag eller statligt affärsdrivande verk i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll, eller varje juridisk person identifierad i punkt i) ovan;

med förbehåll för

a) att stater får tillåta att sådana aktiviteter utövas inom deras territorier där de i varje enskilt fall övertygats om att aktiviteterna inte resulterar i överföring av egendom eller intressen i egendom till någon fysisk eller juridisk person beskriven i i) a) eller b) ovan, och

b) att ingenting i denna punkt skall hindra tillhandahållande av leveranser avsedda för rent medicinska ändamål och livsmedel anmälda till kommittén upprättad genom resolution 724 (1991), eller varor och produkter för väsentliga humanitära behov godkända av kommittén;

8. *Beslutar* att stater skall upphäva existerande och inte vidare utfärda tillstånd enligt punkt 7 ovan i förhållande till någon fysisk eller juridisk person som bryter mot åtgärder införda genom nuvarande resolution eller bryter mot åtgärder införda genom tidigare relevanta

resolutioner, där dessa överträdelser har skett efter dagen för antagandet av denna resolution;

9. *Beslutar* att stater skall tolka termen "ekonomiska aktiviteter" använd i punkt 7 ovan som

a) alla aktiviteter av ekonomisk natur, inklusive kommersiella, finansiella och industriella aktiviteter och transaktioner, i synnerhet alla aktiviteter av ekonomisk natur som innefattar begagnande av eller handlande med eller i förbindelse med egendom eller intressen i egendom;

b) utövande av rättigheter relaterade till egendom eller intressen i egendom, och

c) grundandet av varje ny juridisk person eller förändring i styrelsen i en existerande juridisk person;

10. *Beslutar* att stater skall tolka termerna "egendom" eller "intressen i egendom" använda i punkt 7 och 9 ovan som penningmedel, finansiella, materiella tillgångar och immateriella tillgångar, egendomsrättigheter och allmänna och privata affärssäkerheter och fordringsinstrument, och varje annan finansiell och ekonomisk resurs;

11. *Beslutar* att stater där det finns penningmedel och andra finansiella tillgångar tillhörande

i) varje juridisk person, inklusive varje kommersiellt, industriellt företag eller statligt affärsdrivande verk i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll, eller

ii) varje juridisk person identifierad i punkt 7 ovan eller varje fysisk eller juridisk person i punkt 7 ii) ovan, skall fordra av alla fysiska och juridiska personer inom deras territorier som innehar sådana penningmedel eller andra finansiella tillgångar eller resurser att frysa dem för att tillförsäkra att varken de eller andra medel eller andra finansiella tillgångar eller resurser görs tillgängliga direkt eller indirekt för eller till förmån för någon ovannämnd fysisk eller juridisk person,

med undantag för

a) betalningar i samband med aktiviteter tillåtna i enlighet med punkt 7 ovan, eller

b) betalningar gjorda i samband med transaktioner tillåtna av regeringen i republiken Bosnien-Hercegovina med avseende på fysiska eller juridiska personer inom dess territorium,

förutsatt att stater är övertygade att betalningar till personer utanför

deras territorier kommer att användas för de ändamål eller i samband med aktiviteter och transaktioner för vilka tillstånd söktes; och att för det fall betalningar görs enligt undantag a) ovan, stater får tillåta sådana betalningar endast efter att de övertygats i det enskilda fallet om att betalningarna inte resulterar i transfereringar av medel eller andra finansiella tillgångar eller resurser till någon fysisk eller juridisk person beskriven i punkt a) eller b) i punkt 7 i) ovan;

12. *Beslutar* att stater skall säkerställa att betalningar av aktieutdelningar, ränta eller annan inkomst av andelar, ränta, garanti- eller skuldförbindelse eller belopp härledda från ett intresse i, eller försäljning eller annan avyttring av, eller varje annat handlande med, materiella tillgångar och immateriella tillgångar och egendomsrättigheter, tillkommande

i) varje juridisk person, inklusive varje kommersiellt, industriellt företag eller statligt affärsdrivande verk i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll, eller

ii) varje juridisk person identifierad i punkt 7 i) eller varje fysisk eller juridisk person identifierad i punkt 7 ii) ovan,

endast görs till frysta konton;

13. *Beslutar* att tillhandahållande av tjänster, både finansiella och icke-finansiella, till någon fysisk eller juridisk person ämnat för någon affärsverksamhet som drivs i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll skall förbjudas, de enda undantagen är a) telekommunikationer, postala tjänster och juridiska tjänster förenliga med nuvarande resolution och tidigare relevanta resolutioner, b) tjänster vars tillhandahållande kan vara nödvändigt av humanitära eller andra exceptionella ändamål, genom godkännande i det enskilda fallet av kommittén upprättad genom resolution 724 (1991), och c) tjänster sanktionerade av regeringen i republiken Bosnien-Hercegovina;

14. *Beslutar* att stater skall förhindra inresa till deras territorier av

a) ledamöter av myndigheter, inklusive legislativa myndigheter, i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll och officerare i bosnisk-serbiska militära och paramilitära styrkorna, och de som handlar på sådana myndigheters och styrkors vägnar;

b) personer avslöjade, efter antagandet av nuvarande resolution, ha försett de bosnisk-serbiska styrkorna med finansiellt, materiellt, logistiskt, militärt eller annat konkret stöd i strid mot rådets relevanta resolutioner;

c) personer i eller med hemvist i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll som avslöjats med att ha överträtt eller bidragit till överträdelse av åtgärder framlagda i resolution 820 (1993) och i nuvarande resolution;

och *anmodar* att kommittén upprättad genom resolution 724 (1991) upprättar och vidmakthåller en uppdaterad lista, grundad på information tillhandahållna av stater och kompetenta regionala organisationer på personer som faller inom denna punkt;

med förbehåll för att ingenting i denna punkt skall förplikta en stat att vägra inresa till dess territorium av dess egna medborgare; och förutsatt att inresan av personen inkluderad i listan till en särskild stat på ett särskild datum kan tillåtas enligt ändamål förenliga med fullföljandet av fredsprocessen och med nuvarande resolution och tidigare relevanta resolutioner, av kommittén eller, i fall av oenighet i kommitté, av rådet;

15. *Beslutar* att förbjuda all kommersiell flodtrafik från att anlöpa hamnar i de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll utom när den godkänts av kommittén upprättad genom resolution 724 (1991), eller av regeringen i republiken Bosnien-Hercegovina för dess territorium, eller i fall av *force majeure*;

16. *Beslutar* att stater skall kräva att all skeppning av varor och produkter destinerade till de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll skall vara ordentligt manifesterad och antingen bli fysiskt inspekterad av Sanctions Assistance Missions eller av kompetenta nationella myndigheter vid lastningen för att verifiera och försegla dess innehåll eller bli lastad på ett sätt som tillåter fullgod fysisk verifikation av innehållet;

17. *Beslutar* att stater skall, när de anmäler eller underställer ansökningar till kommittén upprättad genom resolution 724 (1991) med avseende på leveranser avsedda för rent medicinska ändamål och livsmedel och väsentliga humanitära leveranser med avseende på de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll, rapportera av informationsskäl till kommittén från vilken källa betalning skall göras;

18. *Beslutar* att stater skall, vid införlivandet av åtgärderna som ålagts genom denna resolution vidta steg för att förhindra avledande av behållningar till de områden i republiken Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll, och i synnerhet från de av FN skyddade områdena i Kroatien;

20. *Beslutar* att bestämmelserna framlagda i nuvarande resolution inte skall tillämpas på aktiviteter relaterade till FN:s fredsbevarande styrka, Internationella konferensen om det före detta Jugoslavien eller Europeiska gemenskapens övervakningsmission;

Prop. 1994/95:63
Bilaga 2

**Förordning
om tillämpning i fråga om områden i Bosnien-
Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll av
lagen (1971: 176) om vissa internationella sanktioner;**

utfärdad den 29 september 1994.

Regeringen föreskriver med anledning av resolution nr 942 (1994) som Förenta nationernas säkerhetsråd antagit den 23 september 1994 att 3–5 och 6–8 §§ lagen (1971: 176) om vissa internationella sanktioner skall tillämpas i fråga om områden i Bosnien-Hercegovina som befinner sig under bosnisk-serbiska styrkors kontroll.

Denna förordning träder i kraft den 3 oktober 1994.

På regeringens vägnar

ULF DINKELSPIEL

Pernilla Lindh
(Utrikesdepartementet)

Förordning om vissa sanktioner avseende områden i Bosnien- Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll;

utfärdad den 29 september 1994.

Regeringen föreskriver följande.

Inledande bestämmelser

1 § Med varor avses i denna förordning materiella ting av lös egendoms natur med undantag av publikationer och nyhetsmaterial jämte bild- och ljudupptagningar.

Områden i Bosnien-Hercegovina som befinner sig under bosnisk-serbiska styrkors kontroll anges i denna förordning som bosnisk-serbiska områden.

Förbud mot handel med varor

2 § Varor får inte föras in i Sverige, om de har sitt ursprung i bosnisk-serbiska områden och har förts ut därifrån den 3 oktober 1994 eller senare.

3 § Varor får inte föras ut ur Sverige, om de skall till bosnisk-serbiska områden.

4 § Varor får inte föras in i, ut ur eller transiteras genom bosnisk-serbiska områden.

5 § Varor får inte inom bosnisk-serbiska områden tillhandahållas i verksamhet av ekonomisk art.

Inte heller får varor tillhandahållas utanför bosnisk-serbiska områden, om de är avsedda för verksamhet av ekonomisk art som drivs från bosnisk-serbiska områden.

Förbud mot vissa främjandeåtgärder

6 § Åtgärder får inte vidtas som är ägnade att främja sådana handlingar som nämns i 2–5 §§ och som innebär att

1. tillverka, bearbeta, sätta samman, installera, underhålla eller reparera varor eller lämna tekniskt bistånd till sådana åtgärder,

2. lasta, lossa, transportera eller ta emot varor till förvaring eller tillhandahålla transportmedel eller utrustning eller förnödenheter för transport,

3. överlåta eller förvärva varor eller upplåta särskild rätt till varor eller meddela försäkring på varor eller ingå rättshandling som avser i 1 eller 2 nämnda åtgärder beträffande en vara.

4. överlåta eller förvärva en uppfinning eller upplåta eller förvärva särskild rätt till en uppfinning, eller

5. lämna eller förmedla uppdrag för åtgärder som anges i 1 – 4.

7 § Åtgärder som avses i 6 § 1 – 3 samt åtgärder som innebär att uppdrag för sådana åtgärder lämnas eller förmedlas får inte vidtas i fråga om varor som förts ut ur bosnisk-serbiska områden den 3 oktober 1994 eller senare.

Förbud mot betalningar och förfogande över penningmedel

8 § Betalning får inte verkställas eller kredit lämnas från länder utanför bosnisk-serbiska områden till någon mottagare i bosnisk-serbiska områden. Inte heller får betalning verkställas eller kredit lämnas till någon utanför bosnisk-serbiska områden, om betalningen eller krediten är avsedd för någon i dessa områden eller för verksamhet av ekonomisk art som idkas i eller drivs därifrån.

Inte heller får uppdrag lämnas eller förmedlas för sådana åtgärder som är förbjudna enligt första stycket.

Förbuden i första och andra styckena omfattar inte betalningar som görs till spärrade konton. Förbuden i första stycket andra meningen och andra stycket omfattar inte heller pensioner.

9 § Penningmedel som tillhör en fysisk eller juridisk person med hemvist i bosnisk-serbiska områden eller en juridisk person som ägs av eller kontrolleras från bosnisk-serbiska områden får inte betalas ut. Inte heller får penningmedel, fordringar, finansiella instrument eller andra liknande tillgångar som tillhör någon enligt första meningen överlåtas, pantsättas eller förfogas över på annat sätt.

Penningmedel, fordringar, finansiella instrument eller andra liknande tillgångar får inte överlåtas till någon som anges i första stycket.

Inte heller får uppdrag lämnas eller förmedlas för sådana åtgärder som är förbjudna enligt första och andra styckena.

Förbuden i första – tredje styckena omfattar inte transaktioner som avser endast medicinska eller väsentliga humanitära ändamål, livsmedel, eller pensioner.

Förbud mot utförande av tjänster

10 § Tjänster får inte i näringsverksamhet utföras i bosnisk-serbiska områden. Inte heller får tjänster utföras i sådan verksamhet på uppdrag av en fysisk eller juridisk person med hemvist i bosnisk-serbiska områden eller av en juridisk person som ägs av eller kontrolleras från bosnisk-serbiska områden.

Förbuden i första stycket omfattar inte tjänster avseende telekommunikation, postbefordran eller juridiska tjänster i samband med åtgärder som är undantagna från förbuden i denna förordning eller, efter godkännande av Förenta nationernas (FN) sanktionskommitté, upprättad med anled-

ning av säkerhetsrådets resolution nr 724 (1991), tjänster som kan vara nödvändiga av humanitära eller andra exceptionella skäl.

Förbud mot viss sjöfart

11 § Ett svenskgregistrerat fartyg får inte bedriva sjöfart inom bosnisk-serbiska områden.

Förbudet i första stycket gäller inte trafik som har godkänts av sanktionskommittén.

12 § Förbudet i 11 § första stycket gäller ägare och brukare av transportmedlet samt befälhavare och besättningsmän på sådana transportmedel.

Undantag från förbuden

13 § Förbuden i 3–6 §§ gäller inte varor avsedda endast för medicinskt bruk eller livsmedel som levereras till bosnisk-serbiska områden efter anmälan till sanktionskommittén.

Om sanktionskommittén lämnat sitt godkännande, gäller förbuden i 3–6 §§ inte heller varor avsedda för väsentliga humanitära ändamål.

Förbuden i 3 och 4 §§ gäller inte humanitära förnödenheter, inklusive varor avsedda endast för medicinskt bruk och livsmedel, som distribueras av internationella humanitära organ.

Förbuden i förordningen gäller inte för verksamhet av UNPROFOR (FN:s fredsbevarande styrka), Internationella konferensen om före detta Jugoslavien (ICFY), Europeiska gemenskapens övervakningsmission i före detta Jugoslavien och Europeiska säkerhetskonferensen (ESK).

Övriga bestämmelser

14 § En svensk medborgare som utomlands utför en handling som är förbjuden enligt 2–12 §§ döms enligt lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner och vid svensk domstol, även om 2 kap. 2 eller 3 § brottsbalken inte är tillämplig och trots 2 kap. 5 a § första och andra styckena nämnda balk.

15 § I fråga om varors ursprung enligt 2 § skall förordningen (1984:59) om varors ursprung tillämpas.

16 § Varor som inte får föras in i Sverige enligt denna förordning får inte heller sändas genom tullområdet eller mellan orter inom detta, förvaras på tullager eller i frihamn, återutföras eller tas om hand på sätt som anges i 8 § första stycket tullagen (1987:1065). I övrigt gäller lagen (1973:980) om transport, förvaring och förstöring av införselreglerade varor, m. m.

17 § I förordningen (KFS 1987:1) om import- och exportlicenser inom Kommerskollegiets licensområde, förordningen (JNFS 1987:25) om import- och exportlicenser inom Statens jordbruksverks licensområde och förordningen (FIFS 1991:5) om import- och exportlicenser inom Fiske-

riverkets licensområde finns bestämmelser om licenstvång för in- och utförsel av varor i vissa fall.

Prop. 1994/95:63
Bilaga 4

Denna förordning träder i kraft den 3 oktober 1994.

På regeringens vägnar

ULF DINKELSPIEL

Pernilla Lindh
(Utrikesdepartementet)

Utrikesdepartementet

Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 27 oktober 1994

Närvarande: statsministern Carlsson, ordförande, och statsråden Sahlin, Hjelm-Wallén, Peterson, Hellström, Thalén, Freivalds, Wallström, Persson, Tham, Schori, Blomberg, Heckscher, Hedborg, Andersson, Winberg, Uusmann, Nygren, Ulvskog, Sundström, Lindh, Johansson

Föredragande: statsrådet Hellström

Regeringen beslutar proposition 1994/95:63 Tillämpning av lagen (1971:176) om vissa internationella sanktioner på områden i Bosnien-Hercegovina under bosnisk-serbiska styrkors kontroll.

